



CBD



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/9/6/Add.3
9 November 2003

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Девятое совещание

Монреаль, 10-14 ноября 2003 года

Пункт 4.1 предварительной повестки дня*

ОХРАНЯЕМЫЕ РАЙОНЫ

*Рекомендации Международного семинара по охраняемым лесным районам, проводившегося в
Монреале 6–8 ноября 2003 года*

Записка Исполнительного секретаря

1. Исполнительный секретарь распространяет настоящим для рассмотрения девятым совещанием Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) рекомендации Международного семинара по охраняемым лесным районам, который проводился в Монреале 6–8 ноября 2003 года в соответствии с поручением, данным Конференцией Сторон Конвенции в пункте 19 d) ее решения VI/22.
2. Полный текст доклада о работе семинара распространяется в качестве одного из информационных документов (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/39).

* UNEP/CBD/SBSTTA/9/1.

/...

Приложение

**РЕКОМЕНДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО СЕМИНАРА ПО ОХРАНЯЕМЫМ
ЛЕСНЫМ РАЙОНАМ**

Собравшись в Монреале 6–8 ноября 2003 года, участники Семинара по охраняемым лесным районам рекомендовали, чтобы Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелал рассмотреть нижеследующее в целях дальнейшей реализации задачи 3 цели 3 программного элемента 1 программы работы по биологическому разнообразию лесов:

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Участники Семинара подчеркнули, что:

- a) в лесах сосредоточена большая часть глобального биоразнообразия и утрата биоразнообразия лесов является одним из основных факторов, содействующих утрате биоразнообразия в глобальном масштабе. Обеспечение эффективной охраны лесов будет существенным образом содействовать сохранению глобального биоразнообразия и достижению цели, намеченной на 2010 год;
- b) леса обеспечивают наличие экосистемных товаров и услуг и содействуют борьбе с нищетой и устойчивому развитию;
- c) охраняемые лесные районы могут в значительной степени содействовать достижению цели, предусматривающей существенное сокращение темпов утраты биоразнообразия к 2010 году, и соответствующих Целей развития на тысячелетие;
- d) охраняемые лесные районы играют важную роль, выполняя функции генных банков (семена, животные и т.д.), и «чертежей» для восстановительной деятельности;
- e) реализация предлагаемой программы работы по охраняемым районам обеспечит надежную основу для осуществления задачи 3 цели 3 программного элемента 1 расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов, принятой Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в решении VI/22;
- f) охраняемые лесные районы следует рассматривать в более широком контексте ландшафтов и других элементов расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов;
- g) важное значение имеет эффективное участие всех соответствующих субъектов деятельности и, в частности, коренных и местных общин, в создании лесных охраняемых районов и в управлении ими;
- h) необходимо обеспечить более широкое признание роли лесных охраняемых районов в создании условий для адаптации к изменениям климата, смягчения их последствий, а также сокращения их воздействия на биоразнообразие.

2. В свете всего вышесказанного Семинар рекомендует:

- a) разработку целевых задач для обеспечения того, чтобы лесные охраняемые районы содействовали достижению цели, намеченной на 2010 год, т.е. «обеспечению наличия адекватных

/...

охраняемых лесных районов и эффективного управления ими в целях сокращения утраты лесного биоразнообразия»;

б) повсеместное использование терминологического словосочетания «лесные охраняемые районы» для обеспечения согласованности с другими программами работы, также, например, как в случае с терминологическим словосочетанием «морские и прибрежные охраняемые районы»;

с) относить терминологическое словосочетание «лесные охраняемые районы» к тем районам, которые соответствуют определениям в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Всем лесным охраняемым районам следует присвоить категории по классификации МСОП;

д) осуществлять реализацию мероприятий в рамках программы работы по биологическому разнообразию лесов таким образом, чтобы поддерживать структуру программы работы по охраняемым районами и гармонично сочетаться с ней;

е) укреплять сотрудничество между ведомствами, курирующими вопросы лесов, окружающей среды, и другими ведомствами, имеющими отношение к охраняемым лесным районам;

ф) согласованным и взаимоусиливающим образом осуществлять программу работы по биологическому разнообразию лесов и предложения к действию Специальной межправительственной группы ООН по лесам/Межправительственного форума по лесам/Форума ООН по лесам;

г) учитывать национальные программы лесохозяйственной деятельности и национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в процессе планирования и создания лесных охраняемых районов;

х) прикладывать больше усилий к ландшафтному планированию охраняемых районов, учитывая товары и услуги, которые они обеспечивают (например, услуги по опылению, охрана водосборов);

и) проводить установление, мониторинг, оценку и выявление пробелов в системах и сетях охраняемых лесных районов на национальном, региональном и глобальном уровнях;

ж) улучшать взаимодействие и обмен информацией между научными кругами, местными общинами и прочими с целью обеспечения более широкого принятия всех ценностей охраняемых районов;

к) создание потенциала как в местных общинах, так и в правительственные учреждениях;

л) Сторонам проводить оценку потребностей в дополнительных финансовых ресурсах и в механизмах устойчивого финансирования для создания и введения в эксплуатацию лесных охраняемых районов;

м) к концу 2004 года провести оценку и представить в количественной форме вклад лесных охраняемых районов в осуществление Целей развития на тысячелетие;

н) учитывать в процессе проведения оценки и создания охраняемых районов те лесные охраняемые районы, которые в настоящее время не включены официально в национальные

системы (например, частные и управляемые общинами лесные охраняемые районы), а также их роль в обеспечении сохранения биологического разнообразия лесов.

II. ОСОБЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Проведение оценки широты охвата, репрезентативности и адекватности охраняемых районов относительно типов лесов и выявление пробелов и уязвимых мест

3. Для целей настоящего доклада участники Семинара постановили, что:

- a) **репрезентативность** следует определять для целей планирования и мониторинга используя не только места обитания (в данном отношении система классификации лесов, включенная в программу работы в области биологического разнообразия лесов, является важным инструментом), но также и генетическую изменчивость, виды и экологические процессы. Система охраняемых лесных районов, основанная только на охране репрезентативности каждого типа мест обитания, не будет обязательно отвечать потребностям, связанным с ключевыми или угрожаемыми видами;
- b) **широта охвата** и эффективность включают рассмотрение социально-экономических аспектов (например, связанных с культурой, водоснабжением, экосистемными товарами и услугами);
- c) **адекватность** представляет собой сумму репрезентативности, широты охвата и эффективности. Обращаясь к посланию, направленному Всемирным конгрессом национальных парков Конвенции о биологическом разнообразии, адекватную сеть охраняемых лесных районов можно определить как сеть, которая:
 - i) обеспечивает эффективную охрану *in-situ* всех угрожаемых видов в глобальном/региональном/национальном масштабах;
 - ii) обеспечивает эффективную охрану жизнеспособных моделей каждого типа лесов в пределах охраняемых районов;
 - iii) обеспечивает охрану всех экологических процессов в лесах, которые создают и поддерживают биоразнообразие и обеспечивают для человечества крайне необходимые экосистемные товары и услуги.

Это также соответствует рекомендациям в рамках инициативы по лесным охраняемым районам, осуществляющей странами-членами Межправительственного форума по лесам (МФЛ)^{1/}.

4. Хотя существующие данные оценки широты охвата, репрезентативности и адекватности недостаточны, но по имеющимся грубым оценкам можно заключить, что охраняемые лесные районы не представляют еще всех типов лесов и не являются всеобъемлющими.

5. Оценку репрезентативности и широты охвата лесных охраняемых районов следует проводить в различных масштабах: местном или субнациональном, национальном, региональном и международном. Критерии и индикаторы оценки могут быть самыми разными в различных пространственных масштабах; они отчасти могут учитывать специфику конкретного биома и должны учитывать генетическую изменчивость, параметры видов, типы экосистем и экосистемные процессы, товары и услуги. Следует также использовать социально-экономические и культурные критерии и индикаторы.

^{1/} Окончательный доклад международного совещания экспертов МФЛ по лесным охраняемым районам, проведение которого финансировали Бразилия и Соединенные Штаты Америки, Пуэрто-Рико, 15–19 марта 1999 года.

6. Существующие оценки неадекватны отчасти из-за того, что неадекватна классификация типов лесов. Для решения данной проблемы необходимо активизировать усилия по согласованию региональных и национальных систем классификации лесов и шире использовать методы дистанционного зондирования.

7. Для оказания содействия в определении широты охвата, репрезентативности, адекватности и эффективности системы лесных охраняемых районов необходимо, кроме всего прочего, знать процентную долю каждого из типов лесов, охраняемых в соответствии с различными категориями МСОП, учитывая при этом различную ситуацию и различный лесной покров в разных странах.

8. Необходимо установить приоритеты действий на национальном, региональном и глобальном уровнях. Общинные, национальные и международные приоритеты следует сочетать во многих масштабах, а не рассматривать их как противоречащие друг другу. Критерии определения таких приоритетов уже существуют. Их можно позаимствовать, кроме всего прочего, из программы работы в области биологического разнообразия лесов, предложений к действию Специальной межправительственной группы ООН по лесам/Форума ООН по лесам и проекта программы работы по охраняемым районам. Они могут включать такие критерии, как *высокая концентрация биоразнообразия и эндемизм, незаменимость, уникальность и нетронутость и серьезная опасность причинения ущерба*. В процессе установления приоритетов следует также учитывать социально-экономические соображения, такие как местные потребности жизнедеятельности людей, охрана водосборов, борьба с эрозией и обеспечение прочих товаров и услуг.

9. Многим Сторонам, и особенно развивающимся странам, необходимо оказывать техническую и финансовую помощь в проведении оценок и установлении приоритетов.

B. Создание при полноправном участии и уважении прав коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности комплексных, адекватных, биологически и регионально репрезентативных и эффективных сетей лесных охраняемых районов

10. С особым вниманием следует подходить к вопросам полноправного участия и обеспечения предварительного обоснованного согласия коренных и местных общин в процессе создания охраняемых лесных районов и управления ими. В этом плане особо важными являются такие вопросы, как землевладение, предварительное обоснованное согласие и земельные права коренных народов.

11. Важное значение имеет также более широкое участие в работе субъектов деятельности. К работе следует также привлекать других важных субъектов деятельности, связанных с лесами, таких как представители лесной промышленности, других коммерческих интересов и пользователи ресурсов.

12. Для обеспечения адекватного участия в работе субъектов деятельности требуется время и создание потенциала. Поэтому в приоритетных лесных районах, которым угрожает серьезная опасность, следует рассматривать вопрос о наложении моратория на добывающую деятельность до тех пор, пока не будут приняты решения относительно охраны района.

13. Успех управления охраняемыми лесными районами зачастую зависит от возглавляемого общиной управления, в ходе которого у общин развивается чувство причастности, партнерства и навыки рационального руководства. В этом отношении предоставление полномочий и создание потенциала являются ключевыми элементами как для местных общин, так и для правительственные учреждений, которые ведут с ними дела.

14. Следует прилагать больше усилий к ландшафтному планированию лесных охраняемых районов с учетом товаров и услуг (например, услуги по опылению, охрана водосборов), которые они обеспечивают в рамках производственного ландшафта, учитывая также экосистемный подход.

15. Индивидуальные лесные охраняемые районы должны быть соединены как с помощью коридоров, буферных зон и переходных зон, так и посредством устойчивого лесопользования и вместе с тем поддержания или восстановления биоразнообразия на более широкой территории ландшафта.

C. Создание районов восстановления для дополнения сети лесных охраняемых районов

16. Участники Семинара поддержали концепцию восстановления лесных ландшафтов, которая понимается, как восстановление биологического разнообразия лесов и других функций и реабилитация деградированных земель в масштабе ландшафта на основе рабочего участия общин и общинного руководства, включая признание важного значения традиционных знаний и экосистемного подхода и их использование.

17. Участники Семинара отметили, что такая восстановительная деятельность может приносить в долгосрочной перспективе чистые экономические выгоды в плане обеспечения экологических товаров и услуг.

18. Восстановление лесов и восстановление биологического разнообразия имеют важное значение как в самих лесных охраняемых районах, так и в их округе, в буферных зонах и коридорах, особенно на территории сильно фрагментированных лесных ландшафтов, в невосстанавливаемых экосистемах и в районах, в которых остается мало естественного лесного покрова. Восстановление ландшафтов должно содействовать обеспечению источников средств к существованию и осуществлению трех целей Конвенции посредством применения экосистемного подхода. Такую восстановительную деятельность не следует рассматривать как замену сохранения существующего лесного древостоя.

19. При восстановлении лесов следует опираться на процессы естественного восстановления и управлять ими, включая режимы естественных нарушений (например, пожары), и признавать, что лесные охраняемые районы могут играть важную роль в качестве геновых банков и «чертежей» для восстановительной деятельности.

20. Участники Семинара признали ценность работы, проводимой Глобальным партнерством по восстановлению лесного ландшафта, и одобрили деятельность Партнерства по распространению тематических исследований. Они обратились к Сторонам Конвенции с настойчивым призывом оказывать поддержку Партнерству.

D. Проведение такого же обзора и обеспечение широты охвата, репрезентативности и эффективности существующих сетей лесных охраняемых районов

21. Данный пункт освещается выше, в разделе А рекомендации, и ниже, в разделе Е.

E. Оценка эффективности лесных охраняемых районов и их эффективности в плане сохранения биологического разнообразия

22. Для целей настоящего совещания эффективность определяется в основном как степень реализации целей управления (см. ниже).

23. При проведении оценки эффективности руководства следует применять существующие структуры и методологии, включая Структуру МСОП-Всемирной комиссии по охраняемым территориям для оценки эффективности руководства и критерии и индикаторы устойчивого лесопользования. Концепция эффективности включает различные элементы качества руководства, такие как методы управления, финансовая устойчивость, рабочее участие субъектов деятельности, обеспечение правоприменения и справедливое распределение затрат и выгод.

24. Участники семинара пришли к заключению о том, что необходимо рекомендовать Сторонам проводить оценки эффективности управления лесными охраняемыми районами в качестве вклада в осуществление соответствующей цели предлагаемой программы работы по охраняемым районам, указав, что оценки эффективности управления по крайней мере 30% охраняемых районов каждой из Сторон должны быть проведены к 2010 году.

25. При рассмотрении вопроса о программах сертификации или ревизий для охраняемых районов следует учитывать опыт, накопленный в области реализации программ сертификации лесов. Сертификация, проводимая третьей стороной, может быть средством, содействующим повышению прозрачности отчетов перед субъектами деятельности об эффективности управления, и может обеспечивать более добросовестное управление. Актуальным в данном плане может быть также опыт, накопленный в рамках Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС).

F. Обеспечение управления соответствующими охраняемыми районами таким образом, при котором сохраняются и расширяются компоненты лесного биоразнообразия, услуги и ценности

26. Для обеспечения управления соответствующими охраняемыми районами в целях сохранения и расширения их компонентов лесного биоразнообразия, услуг и ценностей:

- a) необходимо иметь план управления для каждого охраняемого района, обзор которого следует проводить периодически по мере необходимости, применяя при этом методы гибкого руководства;;
- b) поскольку леса производят промышленные товары и обеспечивают важные экосистемные товары и услуги, ценность экосистемных услуг должна быть отражена в стоимости лесных товаров. Следует изучить и реализовать возможности использования ценности экосистемных услуг в качестве источника доходов в лесных охраняемых районах, например, посредством установления тарифов на воду, введения налога на древесину, использования рекреационных возможностей;
- c) следует поощрять привлечение добровольцев для расширения возможностей управления охраняемыми лесными районами;
- d) Стороны должны проводить оценку потребностей в дополнительных финансовых ресурсах и в механизмах устойчивого финансирования для создания и введения в эксплуатацию лесных охраняемых районов;
- e) следует стимулировать определение экономической ценности и проведение оценок товаров и услуг, обеспечиваемых лесными охраняемыми районами, в целях количественного определения нынешнего и потенциального вклада лесных охраняемых районов в достижение Целей развития на тысячелетие;

f) необходимо стимулировать создание международных кооперативных партнерств для оказания поддержки созданию лесных охраняемых районов и управлению ими;

g) в процессе планирования лесных охраняемых районов и управления ими следует учитывать прогнозы изменения климата.
